



Брюксел, 19.10.2012
COM(2012) 620 final

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/018 ES/País Vasco — метални изделия, подадено от Испания)

{SWD(2012) 352 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ се предвижда възможност за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишния таван от 500 милиона евро над съответните функции от финансовата рамка.

Приложимите правила за финансовото участие от страна на ЕФПГ са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 28 декември 2011 г. Испания подаде заявление EGF/2011/018 ES/País Vasco — метални изделия, за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения в 423 предприятия с предмет на дейност в обхвата на разделение 25 от NACE Rev. 2 („Производство на метални изделия, без машини и оборудване“) ³ в регион на ниво NUTS II — Баска автономна област (ES21) в Испания.

След внимателно разглеждане на заявлението Комисията заключи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер по ЕФПГ	EGF/2011/018
Държава членка	Испания
Член 2	буква б)
Засегнати предприятия	423
Регион по NUTS II	Баска автономна област (ES21)
Разделение по NACE Rev. 2	25 („Производство на метални изделия, без машини и оборудване“)
Референтен период	22.1.2011 г. – 22.10.2011 г.
Начална дата на персонализираните услуги	19.3.2012 г.
Дата на подаване на заявлението	28.12.2011 г.
Съкращения по време на референтния период	1106
Съкратени работници, за които се очаква да вземат участие в мерките	500
Разходи за персонализираните услуги (в евро)	1 870 000
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ ⁴ (в евро)	129 300
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ (в %)	6,47
Общ бюджет (в евро)	1 999 300
Участие на ЕФПГ (65 %) (в евро)	1 299 545

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁴ В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

1. Заявлението бе подадено до Комисията на 28 декември 2011 г. и към него бе представяна допълнителна информация до 5 септември 2012 г.
2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства от ЕФПГ, предвидени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и е подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Испания изтъква, че производството на метални изделия е основен доставчик на материали за широк спектър от производствени дейности, по-специално за корабостроенето, строителството и автомобилостроенето. Както признават Комисията⁵ и нейните служби⁶, икономическата криза сериозно засегна всички тези отрасли на цялата територия на Европейския съюз. Освен това доводите в предишни заявления за помощ от ЕФПГ в тези отрасли остават в сила⁷, по-специално доводите, изложени от Комисията на 9 август 2012 г. във връзка с друго заявление от Испания за помощ по линия на ЕФПГ в същия сектор⁸.
4. Испания е сред държавите членки, най-сериозно засегнати от световната финансова и икономическа криза. На свой ред производството е сред най-засегнатите отрасли и положението в сектора продължава да се влошава.

Индекс на производството в производствения сектор (2005 г. = 100)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.
ЕС-27	104,81	109,23	107,36	91,59	98,44	103,15
Германия	105,83	112,73	113,06	93,64	104,57	113,91
Франция	101,01	102,62	99,05	85,34	89,11	92,42
Испания	105,38	107,56	98,97	82,52	83,03	82,16

Източник: Евростат

5. Неблагоприятните перспективи пред промишлеността вследствие на световната финансова и икономическа криза доведоха до по-слабо търсене и производство на метали и метални продукти. През 2009 г. производството на металургичния сектор в Испания като цяло е намаляло с 24,6 %, а производството на метални изделия — с 23,3 % в сравнение с предходната година. Както е посочено по-долу, въпреки че през първото тримесечие на

⁵ Съобщение на Комисията „В отговор на кризата в европейската автомобилна промишленост“, COM (2009) 104 окончателен от 25.2.2009 г.

⁶ Eurostat — статистически преглед на промишлеността, търговията и услугите, 61/2011: „През второто тримесечие на 2011 г. дейностите в строителния отрасъл в ЕС-27 намаляват с 16 % спрямо най-високите стойности преди кризата“ — http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-11-061/EN/KS-SF-11-061-EN.PDF.

⁷ За корабостроителния отрасъл вж.: EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan, EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard и EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard.

За сектора на строителството вж.: EGF/2011/006 ES/Comunidad Valenciana — строителство на сгради, EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, EGF/2011/012 NL/Noord Brabant-Zuid Holland и EGF/2011/017 ES/Aragón — строителство.

За автомобилната промишленост вж.: EGF/2009/019 FR/Renault, EGF/2010/002 ES/Cataluña Automotive и EGF/2011/003 DE/Arnsberg и Düsseldorf — автомобилна промишленост.

⁸ COM (2012) 451 final от 9.8.2012 г. във връзка с EGF/2011/019 ES/Galicia Metal.

2011 г. и двата отрасли са започнали да се възстановяват, тенденцията в крайна сметка се оказва неустойчива и през втората половина на годината производството в двата сектора отново значително е намалало.

Динамика на промишленото производство в Испания

	2009 г.	2010 г.	Първо тримесечие/ 2011 г.	Второ тримесечие/ 2011 г.	Трето тримесечие/ 2011 г.	Четвърто тримесечие/ 2011 г.
Металургия ⁹	-24,6	0,4	2,9	-2,8	-2,7	-9,6
Метални изделия ¹⁰	-23,3	-6,4	7,4	-1,3	-1,0	-10,2

Източник: Национален статистически институт на Испания (INE — *Instituto Nacional de Estadística*) и Confemetal

6. Спадът на производството в сектора на металните изделия се отразява върху заетостта. През 2009 г. металургичните предприятия в Испания освобождават повече от 180 000 работници и още 60 000 работници през 2010 г., което представлява приблизително 15 % от общия брой на зетите в отрасъла.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква б)

7. Испания подаде настоящото заявление на основание критериите за намеса по член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно които е необходимо да бъдат извършени най-малко 500 съкращения за период от девет месеца в предприятия с предмет на дейност в едно и също разделение от NACE Rev. 2 в един регион или в два граничещи региона на ниво NUTS II в дадена държава членка.
8. В заявлението се посочват 1106 съкращения в 423 предприятия с предмет на дейност в обхвата на разделение 25 от NACE Rev. 2 („Производство на метални изделия, без машини и оборудване“)¹¹ в регион на ниво NUTS II — Баска автономна област (ES21), през деветмесечния референтен период от 22 януари 2011 г. до 22 октомври 2011 г. Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение за непредвидимия характер на съкращенията

9. Испанските органи изтъкват, че финансовата и икономическата криза е предизвикала внезапни сътресения в световната икономика с огромно отражение в много отрасли. Рецесията в производството на метални изделия се характеризира с рязко намаляване на новите поръчки от други сектори, засегнати от икономическия спад, и е без прецедент през последните десетилетия. Вследствие на кризата икономическата конюнктура от 2008 г. насам не следва наложилата се през предходните години трайна тенденция за

⁹ Производството се измерва въз основа на показателя на производството на метали (IPIMET — *Indicador de Producción del Metal*), изчислен от испанската Конфедерация на металургичния сектор (Confemetal).

¹⁰ Съгласно определението в разделение 25 на NACE Rev. 2 („Производство на метални изделия, без машини и оборудване“).

¹¹ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

увеличаване на броя на заетите в металообработвателната промишленост. В периода 2000 — 2006 г. заетостта в този сектор се е увеличила с 8 % (300 000 работни места)¹², след което е намаляла с почти 15 % през 2009 — 2010 г. По тази причина не е било възможно да се предвидят или лесно да се предотвратят съкращенията в сектора за производство на метални изделия.

Определяне на предприятията, извършващи съкращенията, и на работниците и служителите в целевата група за получаване на помощ

10. Заявлението се отнася до 1106 съкращения в 423 предприятия с предмет на дейност в обхвата на разделение 25 от NACE Rev. 2 („Производство на метални изделия, без машини и оборудване“) в регион на ниво NUTS II — Баска автономна област (ES21). Пълният списък на предприятията, посочени в настоящото заявление, е приложен към работния документ на службите на Комисията, придружаващ настоящото предложение.

На всички съкратени работници и служители ще бъде предложена възможност да вземат участие в мерките. Въз основа на предишния си опит при управлението на дейности по ЕФПГ обаче испанските органи очакват, че в мерките по линия на ЕФПГ ще изберат да участват около 500 работници и служители.

11. Разбивката на засегнатите работници и служители е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	930	84,09
Жени	176	15,91
Граждани на ЕС	1080	97,65
Граждани на държави извън ЕС	26	2,35
На възраст 15 — 24 години	23	2,08
На възраст 25 — 54 години	746	67,45
На възраст 55 — 64 години	333	30,11
На възраст над 64 години	4	0,36

12. От тези работници и служители 29 имат траен здравословен проблем или увреждане.

13. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Ръководители	5	0,45
Специалисти	12	1,08
Техници и приложни специалисти	85	7,69
Помощен административен персонал	133	12,03
Квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии	272	24,59
Машинни оператори	267	24,14
Обслужващ персонал и неквалифицирани работници	332	30,02

¹² Публикация "Spotlight on Europe's "invisible sector" – The metalworking and metal articles industries" (*Представяне на „невидимия сектор“ в Европа — металообработващата промишленост и производството на метални изделия*), Европейска комисия, ГД „Предприятия и промишленост“.

14. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Испания потвърди, че на различните етапи от изпълнението на действията по ЕФПГ и по-специално по отношение на достъпа до тях се прилага и ще продължи да се прилага политика на равенство между мъжете и жените и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни

15. Засегнатата от съкращенията територия е разположена в регион на ниво NUTS II — Баска автономна област, която включва провинциите Алава, Гипускоа и Биская. Регионът се намира в Северна Испания и граничи с регион Навара на изток, с Ла Риоха на юг и с Кантабрия и Кастилия и Леон на запад. В сравнение със средните показатели за страната Баската автономна област е малък и гъсто населен регион: при площ едва 1,4 % (7234 km²) от територията на Испания през 2011 г. там са живеели 4,8 % (2,2 милиона души) от населението на страната.
16. Макар и в различна степен, съкращенията в сектора за производство на метални изделия са засегнали и трите провинции в Баската автономна област: 57 % от общия брой на съкращенията са извършени в Биская, делът им в Гипускоа е 30 %, а в Алава — 13 %.
17. Основните заинтересовани страни са автономното правителство на Баската автономна област (*Gobierno Vasco*), по-специално Регионалното министерство на промишлеността, иновациите, туризма и търговията, Регионалната служба „Промисленост и енергетика“, Дирекция „Администрация и промишлена сигурност“, Регионалното министерство на заетостта и социалните въпроси, Регионалната служба „Планиране и заетост“ и Службата по заетостта на Баската автономна област. Освен тези заинтересовани страни от публичния сектор в процеса участват също така Бискайската федерация на предприятията от металургичната и металообработващата промишленост FVEM (*Federación Vizcaína de Empresas del Metal*), Сдружението на предприемачите от Гипускоа ADEGI (*Asociación de Empresarios de Gipuzkoa*) и Съюзът на предприемачите от провинция Алава SEA (*Sindicato Empresarial Alavés*).

Очаквани последици от съкращенията за заетостта на местно, регионално или национално равнище

18. По данни на Баския статистически институт Eustat (*Instituto Vasco de Estadística*) на металургията се падат 10 млрд. евро (18 %) от общата добавена стойност, която се произвежда в Баската автономна област. През юни 2010 г. в сектора са били заети близо 162 000 души, или 16 % от общия брой на заетите в региона. Само в подотрасъла за производство на метални изделия са работели четиридесет на сто от тях. Ето защо когато отрицателното влияние на световната финансова и икономическа криза засяга производството на метални изделия, последиците върху заетостта в Баската автономна област са особено тежки.
19. Според оценките от третото тримесечие на 2008 г. насам в Баската автономна област са закрити 31 000 работни места в промишления сектор. Както се вижда по-долу, и в трите провинции на Баската автономна област процентът на безработицата се е увеличил най-малко два пъти в периода 2008 — 2011 г.:

Процент на безработицата в Баската автономна област

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.
Алава	2,7	9,9	10,0	6,9
Гипускоа	3,3	6,5	7,4	7,5
Биская	4,3	8,6	10,0	13,5
Баска автономна област	3,8	8,1	9,2	10,6

Източник: Eustat

20. След подаването на заявлението за финансиране от ЕФПГ икономическото положение в Испания продължава да се влошава: по данни на Евростат през юли 2012 г. безработицата в страната е достигнала 25,1 %, което е двойно над средното равнище за ЕС-27 и почти с десет процентни пункта повече от втората най-висока стойност в рамките на ЕС (15,7 % в Португалия). Освен това, както се посочва в точка 16 по-горе, основната част от съкращенията, обхванати от настоящото заявление, са извършени в Биская — провинцията с най-висока безработица в Баската автономна област. Поради тези причини перспективите за заетост на съкратените работници и служители от сектора за производство на метални изделия не са окуражаващи.

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на очакваните разходи, включително допълняемост с дейности, финансирани от структурните фондове

21. Всички посочени по-долу мерки представляват съгласуван пакет персонализирани услуги, с които се цели реинтеграция на съкратените работници и служители на пазара на труда:
- Предварително проучване: в рамките на тази дейност се изготвя профил на съкратените работници и служители и се събира отраслова информация за производството на метални изделия, за да се адаптира пакетът от предвидените мерки за съкратените работници и служители. Целта е да се установи какъв профил и квалификация търсят предприятията в отрасъла, да се набележат други сектори — независимо дали са свързани с производството на метални изделия, или не — които биха могли да предложат възможности за работа на целевата група, и да се създаде трудова борса.
 - Ориентиране: услугата включва редица дейности, допринасящи за реинтеграция на съкратените работници и служители на пазара на труда, по-специално:
 - изготвяне на индивидуален профил с личните характеристики и потребности на работниците и служителите в целевата група, за да се набележи за всеки от тях поредица от стъпки за намиране на нова работа. Въз основа на тази мярка се определят възможностите за участие и тематичното съдържание на следващите мерки.
 - повишаване на самочувствието и мотивацията на работниците и служителите в целевата група (например определяне на лични професионални цели, развитие на силните страни и запълване на пропуските, запознаване с примери за положителна нагласа към процеса на търсене на работа и др.).

- Обучение: тази дейност има за цел работниците и служителите в целевата група да усвоят необходимите способности и умения, за да успеят да започнат нова работа. Въз основа на резултатите от описаните по-горе дейности за предварително проучване и ориентиране ще се предоставя обучение в две направления:
 - професионално обучение за изграждане на умения в съответствие с личния профил и планове на работниците и служителите в целевата група;
 - хоризонтално обучение за изграждане на социални и професионални умения, които са общи за всички професии.
- Съдействие за намиране на работа: в рамките на тази дейност работниците и служителите в целевата група получават индивидуални и/или групови напътствия, за да могат по-успешно да търсят работа, например чрез усвояване на техники за търсене на работа, съвети за съставянето на автобиография и оптимално използване на лични контакти. Ще се предоставя и съдействие за признаването на вече придобити знания и опит.
- Насърчаване на предприемачеството: дейността има за цел да се предостави информация за възможностите, които предлагат предприемачеството и самостоятелната заетост, като работниците и служителите в целевата група, които проявят интерес към това, ще получат съдействие за започване на стопанска дейност.
- Безвъзмездна помощ за обучение: всички работници и служители от целевата група, които участват в обученията, ще получат еднократна пряка финансова помощ в размер на 250 EUR.
- Безвъзмездна помощ за стаж: всички работници и служители от целевата група, които участват в стаж на работното място, ще получат еднократна пряка финансова помощ в размер на 250 EUR.
- Помощ за полагане на грижи: в рамките на тази услуга се предвижда предоставяне на финансова помощ на съкратените работници и служители, които поради специални задължения да се грижат за друг човек (например за деца, възрастни хора или хора с увреждания) са принудени да поемат допълнителни разходи, за да се възползват от обучение или други мерки. Размерът на предоставената финансова помощ ще бъде определен индивидуално за всеки от получателите в зависимост от конкретните обстоятелства, но не може да надвишава 800 EUR.

22. Посочените в заявлението разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 са предназначени за дейности по управление и контрол, както и за информационни и популяризационни дейности във връзка със заявлението. Информационните дейности включват по-специално подготовка на съобщения за медиите и конференции, разпространение на информация за изпълнението на проекта с помощта на два уебсайта, бюлетин, платформа за електронно обучение, блогове и социални мрежи, както и заключително мероприятие, на което ще бъдат представени постигнатите резултати. Разгърнатият пакет от информационни и популяризационни дейности е причина за сравнително поголемия дял на разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ.

23. Персонализираните услуги, представени от испанските органи, представляват активни мерки на пазара на труда и попадат в обхвата на правомерните действия по член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Испанските органи изчисляват общия размер на разходите на 1 999 300 EUR, като разходите за персонализирани услуги възлизат на 1 870 000 EUR, а разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ — на 129 300 EUR (6,47 % от общата сума). Общият размер на поисканото финансово участие от ЕФПГ възлиза на 1 299 545 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Действия	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник/служител в целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Предварително проучване (<i>Prospección</i>)	500	534,00	267 000
Ориентиране (<i>Servicio de orientación</i>)	500	436,00	218 000
Обучение (<i>Formación</i>)	500	1 914,00	957 000
Съдействие за намиране на работа (<i>Inserción</i>)	250	310,00	77 500
Насърчаване на предприемачеството (<i>Emprendimiento</i>)	300	168,33	50 500
Безвъзмездна помощ за обучение (<i>Beca de formación</i>)	500	250,00	125 000
Безвъзмездна помощ за стаж (<i>Beca de prácticas</i>)	300	250,00	75 000
Помощ за полагане на грижи (<i>Servicio de conciliación</i>)	125	800,00	100 000
Междинна сума на разходите за персонализирани услуги			1 870 000
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Дейности за управление			46 950
Дейности за контрол			15 000

Информационни и популяризационни дейности		67 350
Междинна сума на разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ		129 300
Общо очаквани разходи		1 999 300
Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)		1 299 545

24. Испания потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с дейности, финансирани от структурните фондове, например плана за образование и трудоустрояване (F.I.P. — *Plan de Formación e Inserción Profesional*) и плана за професионална квалификация (F.P.O. — *Plan de formación Profesional Ocupacional*), които са съфинансирани от Европейския социален фонд (ЕСФ). И двата плана имат за цел усъвършенстване, повишаване и актуализиране на квалификацията и са насочени приблизително към 10 % от работниците и служителите, които са отговаряли на условията за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ преди подаването на заявлението до Комисията. Испанските органи потвърдиха, че са взети мерки за предотвратяване на двойното финансиране.

Дата/дати, на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници и служители

25. Испания е започнала да предоставя на засегнатите работници и служители персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет, който се предлага за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 19 март 2012 г. Следователно тази дата е началото на периода за допустимост на разходите, за които може да бъде отпусната помощ от страна на ЕФПГ.

Процедури за консултации със социалните партньори

26. Осъществени са контакти и са проведени няколко срещи между автономното правителство на Баската автономна област (по-специално Регионалното министерство на промишлеността, иновациите, туризма и търговията и Регионалното министерство на заетостта и социалните въпроси) и представителни сдружения на работодателите в сектора за производство на метални изделия: Бискайската федерация на предприятията от металургичната и металообработващата промишленост FVEM (*Federación Vizcaína de Empresas del Metal*), Сдружението на предприемачите от Гипускоа ADEGI (*Asociación de Empresarios de Gipuzkoa*) и Съюза на предприемачите от провинция Алава SEA (*Sindicato Empresarial Alavés*). Консултациите са били във връзка с подаването на заявление до ЕФПГ и персонализираните услуги, които трябва да бъдат предоставени на съкратените работници и служители.
27. Освен това регионалното правителство, сдруженията на предприемачите и социалните партньори са създали комитет, който отговаря за координацията, управлението и изпълнението на проекта. Най-широко представените профсъюзи в Баската автономна област ще бъдат информирани за постигнатия напредък при изпълнението на проекта чрез регионалните служби по заетостта и тяхното ръководство.

28. Испанските органи потвърждават, че са спазени изискванията, определени в националното законодателство и в законодателството на ЕС относно колективните съкращения.

Информация за задължителни действия по силата на националното законодателство или колективни споразумения

29. По отношение на критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление испанските органи:
- потвърждават, че финансовото участие от ЕФПГ не замества мерки, които са задължение на дружествата по силата на националното законодателство или колективни споразумения;
 - доказват, че дейностите осигуряват подкрепа на отделни работници и не се използват за реструктуриране на дружества или отрасли;
 - потвърждават, че за посочените по-горе правомерни действия не получават помощ от други финансови инструменти на ЕС.

Системи за управление и контрол

30. Испания уведоми Комисията, че финансовото участие ще се управлява и контролира от същите органи, които управляват и контролират действията по ЕСФ. Следователно компетентният управляващ и контролиращ орган по отношение на ЕФПГ е Дирекция „Активизиране на работната сила“ (*Dirección de Activación Laboral*) в Службата по заетостта на Баската автономна област (*Servicio Vasco de Empleo*), която отговаря също така за управлението на оперативната програма по ЕСФ за Баската автономна област.

Финансиране

31. Въз основа на подаденото от Испания заявление предложеното участие от страна на ЕФПГ в съгласувания пакет от персонализирани услуги (включително разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ) възлиза на 1 299 545 EUR, което представлява 65 % от общия размер на разходите. Предложената от Комисията сума, която да бъде отпусната от фонда, се основава на предоставената от Испания информация.
32. Като отчита максималния възможен размер на финансово участие от ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и рамките за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
33. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
34. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията започва опростена тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. с оглед да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на исканата сума. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на

предложението за мобилизиране на средства, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.

35. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне на средства, за да бъдат вписани в бюджета за 2012 г. специални бюджетни кредити за поети задължения съгласно изискването по точка 28 от Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Източник на бюджетните кредити за плащания

36. След приемането от двата клона на бюджетния орган на подадените до момента предложения за мобилизиране на средства от ЕФПГ внесената първоначално сума на бюджетните кредити за плащания в бюджетен ред 04 0501 през 2012 г. ще бъде усвоена изцяло, поради което няма да са налице достатъчно средства за отпускане на необходимата сума по настоящото заявление. Ще бъде поискано увеличение на бюджетните кредити за плащания в бюджетния ред за ЕФПГ чрез прехвърляне на средства, ако бъде установен източник на налични бюджетни кредити, или чрез коригиращ бюджет. За осигуряване на сумата от 1 299 545 EUR, необходима за настоящото заявление, ще се използват бюджетни кредити от този бюджетен ред.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/018 ES/País Vasco — метални изделия, подадено от Испания)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹³, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията¹⁴, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия¹⁵,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на значими структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, и да се подпомага тяхната реинтеграция на пазара на труда.
- (2) По отношение на заявления, подадени в периода 1 май 2009 г. — 30 декември 2011 г., обхватът на ЕФПГ бе разширен, за да се включи подпомагането на работници, съкратени като пряка последица от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на средства от ЕФПГ в рамките на годишен таван от 500 милиона евро.
- (4) На 28 декември 2011 г. Испания подаде заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка със съкращения в 423 предприятия с предмет на дейност в обхвата на разделение 25 от NACE Rev. 2 („Производство на метални изделия, без машини и оборудване“) в регион на ниво NUTS II — Баска автономна област (ES21), и представи допълнителна информация до 5 септември 2012 г. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансовото участие,

¹³ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

¹⁴ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

¹⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

установени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Поради това Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 1 299 545 EUR.

- (5) С оглед на гореизложеното следва да бъдат мобилизирани средства от ЕФПГ за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Испания,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряване на сумата от 1 299 545 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател